

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC
AU 90/01

ÉFAI – 010240 – AMR 34/011/01

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ

GUATÉMALA les membres de l'organisation *Casa Alianza*

Londres, le 9 avril 2001

Le 2 avril 2001, des personnes se sont introduites dans les locaux de *Casa Alianza*, une organisation qui œuvre en faveur des enfants des rues, et ont mis sens dessus dessous les dossiers qui s'y trouvaient. Cette association s'intéresse à deux enfants des rues qui ont été violées, semble-t-il, par des policiers en uniforme, affaire à laquelle Amnesty International craint que l'effraction ne soit liée.

Selon certaines sources, deux personnes, sinon plus, se sont introduites dans les locaux qui hébergent le programme d'éducateurs des rues et d'aide juridique de l'organisation *Casa Alianza*, dans le centre de la ville de Guatemala. Un classeur à documents qui contenait des renseignements personnels sur des enfants suivis par le programme d'éducateurs des rues a été forcé, et des centaines de dossiers ont été éparpillés dans les locaux. On ignore si des dossiers ont été emportés, mais deux appareils photo numériques auraient disparu.

Au cours de la semaine précédant l'effraction, *Casa Alianza* avait reçu une série d'appels téléphoniques étranges et des visites de plus en plus fréquentes de policiers. L'organisation a immédiatement signalé l'effraction à la police, qui a apparemment relevé plusieurs séries d'empreintes digitales sur les lieux.

Cette effraction s'inscrit dans le cadre d'une série de cambriolages suspects, d'attaques et de menaces dont sont la cible des membres du personnel d'organisations non gouvernementales au Guatemala (voir l'AU 377/00, AMR 34/051/00 du 12 décembre 2000 et l'AU 265/00, AMR 34/035/00 du 5 septembre 2000).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le 30 janvier 2001, dans la ville de Guatemala, deux enfants des rues auraient été violées par deux membres en uniforme de la *Policía nacional civil* (PNC, police nationale civile). Le lendemain, l'organisation *Casa Alianza* a porté plainte auprès du Bureau de la Responsabilité professionnelle de la PNC. À la connaissance d'Amnesty International, aucune enquête n'a été ouverte sur ces allégations de viol. Toutefois, *Casa Alianza* pense que les pressions exercées par l'organisation internationale sur les autorités afin d'amener celles-ci à ouvrir une enquête pourraient être à l'origine des appels téléphoniques étranges et des descentes de police dont elle a dernièrement été la cible, voire de l'effraction dont ses locaux ont récemment fait l'objet.

ACTION RECOMMANDÉE : aérogramme / télégramme / courrier électronique / lettre par avion / fax / lettre express

(en espagnol ou dans votre propre langue) :

– demandez instamment aux autorités d'ouvrir immédiatement une enquête sur l'effraction dont les locaux de l'organisation *Casa Alianza* ont fait l'objet le 2 avril 2001, et de déférer à la justice les responsables présumés de ces agissements ;

– demandez à être informé des progrès de toute enquête menée sur les informations faisant état du viol de deux enfants des rues par des policiers en janvier 2001 ;

– exhortez les autorités à veiller à ce que les personnes qui œuvrent légitimement au rétablissement de l'état de droit au Guatemala puissent poursuivre leurs activités en toute sécurité, et à traduire en justice les responsables présumés des atteintes aux droits humains commises par le passé ;

– rappelez aux autorités que la communauté internationale ne continuera à soutenir le processus de paix dans le pays que si des progrès sont réalisés en matière de droits humains, et que les attaques menées contre les locaux d'organisations de défense des droits humains telles que *Casa Alianza* ne sauraient être tolérées.

APPELS À :

Président de la République :

Lic. Alfonso Portillo Cabrera
Presidente de la República de Guatemala
6ª Avenida "A" 4-46, Zona 1
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Fax : + 502 221 4423

Formule d'appel : *Estimado Señor Presidente*, / Monsieur le Président de la République,

Ministre de l'Intérieur :

Sr. Byron Barrientos
Ministro de Gobernación
Ministerio de Gobernación
6ª Avenida 4-64, Zona 4
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Fax : + 502 362 0239 / 362 0237

Formule d'appel : *Estimado Señor Ministro*, / Monsieur le Ministre,

**Fiscal General de la República (Procureur général
chapeautant le ministère public) :**

Lic. Adolfo González Rodas
Fiscal General de la República
Ministerio Público
8ª Avenida 10-67, Zona 1, Tercer Nivel
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Fax : + 502 221 2718

Formule d'appel : *Estimado Señor Fiscal General de la República*, / Monsieur le Procureur général,

COPIES À :

Casa Alianza :

Casa Alianza
Apartado 400
Antigua, Guatemala
Apartado Postal 2704
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tél/Fax : + 502 932 0036 / 0037

Courriers électroniques : owner-repuesta-rapida@casa-alianza.org

Agence de presse :

CERIGUA
2ª calle 1-42, Zona 1
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tél/Fax : + 502 238 1456 / 221 2521

Courriers électroniques : cerigua@guate.net

Quotidien :

Diario *Prensa Libre*
13 Calle 9-31, Zona 1
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tél/Fax : + 502 230 1384
Fax : + 502 251 8768 / 230 2193 / 230 2257

Courriers électroniques :

mediosselectronicos@prensalibre.com.gt
nacional@prensalibre.com.gt

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Guatemala dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.

APRÈS LE 21 MAI 2001, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

*La version originale a été publiée par Amnesty International,
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi.
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -
Vous trouverez les documents en français sur LotusNotes, rubrique ÉFAI - IS documents
Vous pouvez également consulter le site ÉFAI sur Internet : www.efai.org*